

Modest Mussorgsky Bilder einer Ausstellung

Samuel Goldenberg und Schmuyle

Andante. Grave - energico, b-Moll, :
Zwei polnische Juden, der eine reich, der andere arm



Die beiden in diesem Satz verwendeten Themen stellen die beiden Juden dar. Der erste tritt kräftig und entschieden auf, der zweite leise, nervös und fast ein bisschen eklig. Beim ersteren handelt es sich wohl um den reichen, der selbstsicher und bestimmt in den Takten 1 - 8 auftritt. In den nächsten 8 Takten folgt der zweite, der arme, der nervös herumzwirbelt, um sich zu beklagen, oder um den Passanten irgendwelches Geld abzuknöpfen, wer weiss. (Notenbeispiel 8)

In Takt 17 und 18 treffen die beiden aufeinander, worauf in den Takten 19 - 25 eine Art Disput folgt, in dem der arme Jude in der rechten und der reiche in der linken Hand gleichzeitig aufeinander einreden. Darauf spricht nur noch der reiche Jude, und in den letzten beiden Takten nimmt das Ganze sogar den Anschein, dass der reiche Jude den armen Teufel mit heftigen Worten (ff) zu demselben jagt.

In einem Brief an seine langjährige Bekannte Ludmilla Schestakowa, der Schwester Glinkas, schreibt Mussorgsky schon 1868, dass er anstrebe, in seiner Musik künstlerisch die menschliche Stimme wiederzugeben. Genau das tut Mussorgsky in diesem Satz. Auf die ersten Takte, in denen der reiche Jude langsam und wohlüberlegt spricht, folgen die acht Takte des armen Juden. Dieser spricht schnell und mit ständigen Wiederholungen in einem näselnden Ton. Danach sprechen beide miteinander, der reiche Jude im Bass und der arme etwas lauter (parallele Oktaven) in der rechten Hand. Der reiche hat aber das letzte Wort und bringt den armen zum Schweigen.

Die Tonart, die mit dem oft aufgelösten e und a eine Art von Zigeunermoll bildet, deutet wohl auf den jüdischen Ursprung der beiden Personen hin.

Auf Samuel Goldenberg und Schmuyle folgt in der Originalfassung eine etwas aufgemotzte Wiederholung der Anfangspromenade, die das Werk in zwei Teile teilt. In der Orchesterfassung von Ravel sowie in vielen andern Versionen wird darauf verzichtet und es folgt direkt die Szene auf dem Marktplatz von Limoges.

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with eighth-note patterns and a final quarter note. The left hand has a sustained bass line with a fermata. A *dim.* (diminuendo) marking is placed over the left hand's notes.

Second system of a piano score. The right hand continues with eighth-note patterns. The left hand has a sustained bass line with a fermata. A *p* (piano) marking is placed at the beginning of the system.

Third system of a piano score. The right hand continues with eighth-note patterns. The left hand has a sustained bass line with a fermata. A *dim.* (diminuendo) marking is placed over the left hand's notes.

Fourth system of a piano score. The right hand features a melodic line with eighth-note patterns and a final quarter note. The left hand has a sustained bass line with a fermata. A *mf* (mezzo-forte) marking is placed at the beginning, and an *sf* (sforzando) marking is placed over a triplet of notes. The triplet is marked with a '3' and an accent (>).

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with a long slur over the first four measures, followed by eighth notes. The bass clef staff provides harmonic support with chords and triplets. Dynamics include *sf* and *f*. A triplet of eighth notes is marked with a wedge and the number 3.

Andante. Grave

Second system of musical notation. The treble clef staff features a complex rhythmic pattern with many triplets, some marked with accents (^) and the number 3. The bass clef staff has a more rhythmic accompaniment. Dynamics include *sf*.

Third system of musical notation. The treble clef staff continues with dense triplet patterns, some with accents (^) and the number 3. The bass clef staff has a steady accompaniment. Dynamics include *sf* and *mf*.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff features dense triplet patterns with accents (^) and the number 3. The bass clef staff has a steady accompaniment. Dynamics include *f*, *mf*, and *cresc.*

poco ritard. con dolore

The first system of the musical score consists of two staves. The upper staff begins with a piano (*f*) dynamic, followed by a triplet of eighth notes marked with an accent (^) and a forte (*sf*) dynamic. This is followed by a piano (*p*) dynamic section. The lower staff provides a harmonic accompaniment. A long slur spans across both staves, indicating a single melodic line. A triplet of eighth notes is also present in the upper staff towards the end of the system.

a tempo

The second system of the musical score consists of two staves. The upper staff begins with a piano (*sf*) dynamic, followed by a crescendo leading to a fortissimo (*ff*) dynamic. A triplet of eighth notes is marked with an accent (^). The lower staff provides a harmonic accompaniment. The system concludes with a final chord marked with an accent (^).